Regnvandsstyring MULTIMAT

DK

DRIFT- OG INSTALLATIONSVEJLEDNING

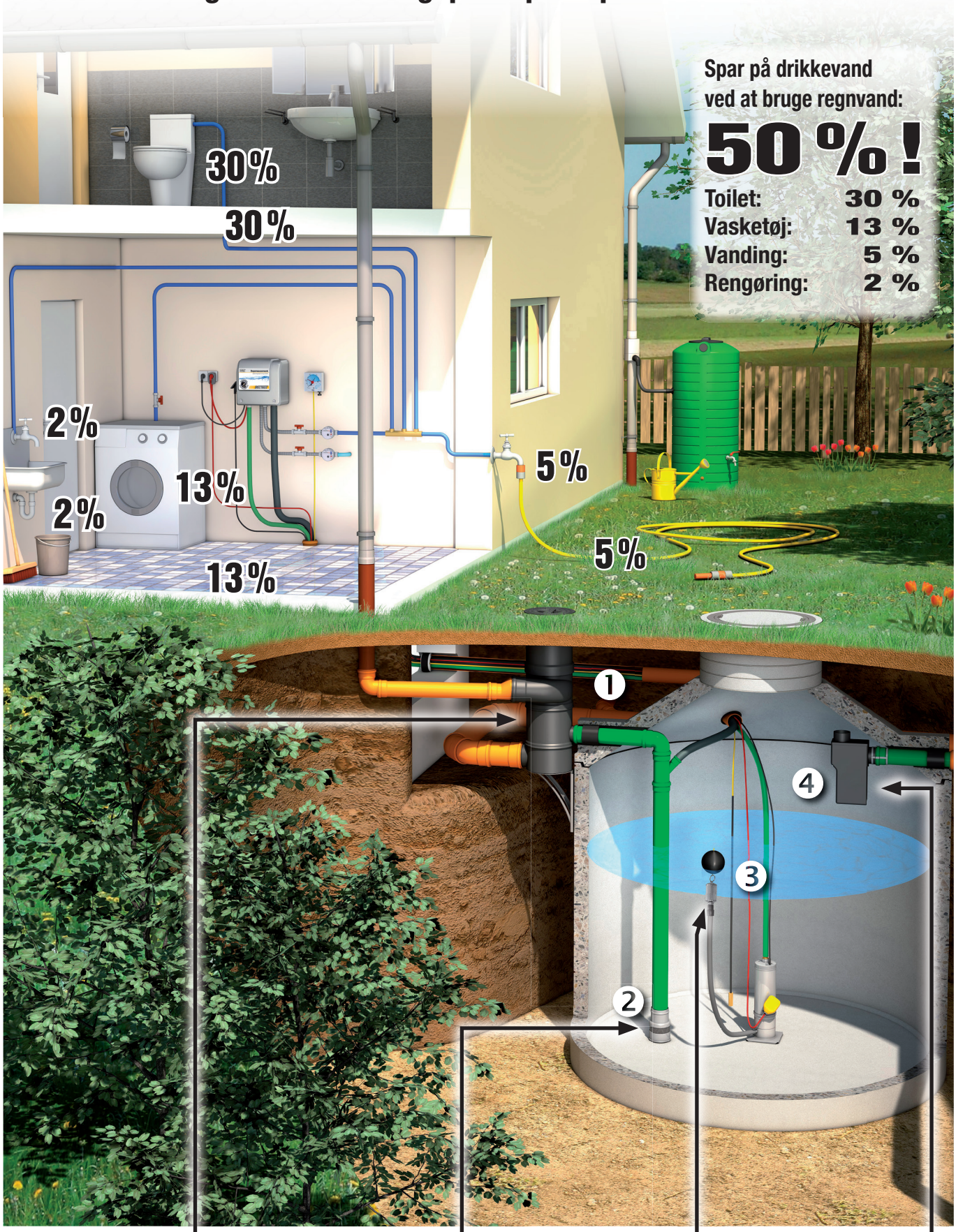
- **Driftssikker trykpumpe**
- **Automatisk dosering af minimal mængde drikkevand i regnvandstanken**
- **Energieffektiv teknik**

1.93/21039

made in Germany

WISY / Mrain Regnvandsopsamling

WISY 4-trins regnvandsrensningsprincip i et parcelhus



TRIN 1
Filtrering og iltberigelse med WISY cyklonfilter

TRIN 2
Filtrering og iltberigelse med WISY cyklonfilter

TRIN 3
Vandudvinding med det flydende WISY sugefilter ved optimalt niveau

TRIN 4
Overløb med skimmeffekt, lugtfælde, beskyttelse mod små dyr og beskyttelse mod tilbageløb med WISY multisifon

Regnvandsstyring MULTIMAT

Drift- og installationsvejledning for regnvandsstyring
Multimat 205 (262426-118)
Multimat 407 (262426-120)

Denne installationsvejledning indeholder oplysninger om:

- Generel beskrivelse, anvendelsesområde og tilsigtet anvendelse
- Sikkerhedsanvisninger
- Levering, leveringsomfang og design
- Anbefalet tilbehør
- Struktur, funktionalitet
- Opbygning og funktion
- Krav til montage
- Idriftsættelse
- Service, vedligeholdelse
- Reparationer
- Hjælp til fejlfinding
- Tekniske data
- Materialer
- Miljøoplysninger
- Garantibetingelser
- Firmanavn og adresse

Hvis instruktionerne ikke følges, er der risiko for alvorlige eller dødelige kvæstelser.	***Manglende overholdelse af instruktionerne er der Livsfare på grund af elektrisk strøm.***	***Risiko for materiel skade, på enheden eller omgivelser, hvis instruktioner ignoreres***

Anvendelse

WISY-regnvandsanlægget MULTIMAT er kompelt med dykket trykpumpe, styring og behovsbaseret efterfyldning af drikkevand i regnvandstanken.
Drikkevandsledningstrykket kan være op til 4,0 bar. Ved højere tryk end 4,0 bar skal der installeres en trykregulator.

Vægbeslag

Multimat består af en kompakt vægmonteret styring med drikkevandsefterfyldning til installation indendørs (i teknikrum).
Dykpumpen Multigo med svømmende sugefilter, installeres i regnvandstanken, monteret på en flise for stabilitet og med hejsetov for montage/service.

Dykket trykpumpe til regnvandstank

Multimat er velegnet til at forsyne toiletter, vaskemaskine og havevanding med filtreret og klart regnvand til en- og to-familie huse.
Grundet pumpens placering i tanken er Multimat næsten lydløs i huset.

Tilsigtet anvendelse

Multimat kan ikke anvendes til at forsyne installationer der aftager < 5 l/min (f.eks. sivslanger, drypvanding, samt „løbende“ toiletter).

Utilsigtet anvendelse

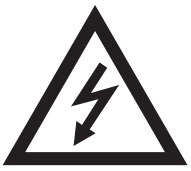
Det er ikke tilladt at have mere end 20 starter pr. time. (vaskemaskiner med indbygget tørretumbler der tager vand ind med korte mellemrum under tørre-programmet, vil ikke fungere sammen med et regnvandsanlæg). For at reducere antal starter, kan der installeres en membranhydroforbeholder.
Utilsigtet anvendelse af pumpen, vand med snavs/sand kan ødelægge pumpen.

!

Sikkerhedsanvisninger

Læs Drift- og installationsvejledning omhyggeligt igennem inden installationen påbegyndes. Vejledningen skal være tilgængelig, også efter installation.

Enheden må ikke betjenes eller bruges af personer med begrænsede mentale, fysiske eller sensoriske evner, medmindre de overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller er blevet instrueret af denne person, i hvordan man bruger og betjener enheden. De skal forstå de mulige farer.
Børn må ikke betjene enheden, udføre noget vedligeholdelsesarbejde og ikke lege med den.



Pumpen må aldrig bæres eller løftes i det elektriske kabel. Flydekontakt må ikke trækkes i det elektriske kabel.

Adgang til tanken, er ikke tilladt, når Multigo dykpumpen og /eller flydekontakt er tilsluttet lysnettet.
Inden der udføres reparations- og vedligeholdelsesarbejde på Multimat dykpumpe, flydekontakt eller regnvandstanken generelt, så skal elektrisk tilslutning frakobles.
En åben regnvandstank må aldrig efterlades uden opsyn.

Arbejde i regnvandstank skal overholde gældende regler for arbejdsmiljø.
Hvis fejlstrømsafbryder udløses, eller sikring springer, skal årsagen lokaliseres og udbedres af autoriseret fagpersonale.

Beskadiget eller defekt elkabel på dykpumpe eller flydekontakt skal udbedres eller udskiftes af autoriseret fagpersonale.

Installationsarbejde der indebærer særlig fare (f.eks. beskyttelse af drikkevand, elektrisk installation) skal udføres af autoriseret virksomhed, med viden om følgende:

Yderligere information

- Brug af korrekt værktøj
- IP-klasser og beskyttelse
- Installation af elinstallationer
- Jordforbindelse
- Beskyttelse af drikkevand iht. EN 1717

Fejlbehæftet installation kan bringe dit eget liv og brugerne af systemet i fare.
Netspændingen skal være 230 V enfaset vekselstrøm (50 Hz).

Manglende overholdelse af disse instruktioner og / eller tredjepartsinterventioner på MULTIMAT friholder WISY AG for ethvert ansvar for mulig personskade og materielle skader og / eller skader på individuelle komponenter i MULTIMAT.

Levering og opbevaring

Multimat regnvandsanlægget leveres i 2 papkasser. Papkasserne må ikke trykkes eller tabes. De skal kontrolleres for skader straks efter levering.
Papkasserne eller de allerede udpakkede enheder skal opbevares sikkert, tørt og frostfrit, og beskyttet mod tilsmudsning.

Levering og indhold

Monteres i bygning

- RW 9008, RW 9012: vægbeslag i rustfrit stål med trykstyreautomat Zeta 02, indkoblingstryk 1,5 bar med betjenings- og trykdisplay
- Magnetventil med frit luftgab ½ “
- Skjold
- adapterstikket

Monteres i regnvandstank

- RW 9008: Multigo 205 dykpumpe med 20 m kabel, bundplade, 3 m reb + rustfri stålkrog, pumpeafgang: 1“ slangestuds
  RW 9012: Multigo 407 dykpumpe med 20 m elektrisk kabel, bundplade, 3 m reb + rustfri stålkrog, pumpeafgang 11/4“ slangestuds
- RW 9008, RW 9012: Flydekontakt (gul) til styring af drikkevands efterfyldning, med 20 m elektrisk kabel, med rustfrit stålbånd til fastgørelse på dykpumpen
- RW 9008: Svømmende sugefilter (SAFF) 1“, slangelængde 1 m
  RW 9012: Svømmende sugefilter (SAFF) 11/4 “, slangelængde 1 m

Tilbehør

(medfølger ikke)

- Trykslange EPDM (DS 2003)
- Slangeforbindelsessæt, bestående af 2 slanger med rustfri flettet kappe 3/4” og 1”, Længde 0,5m med kuglehane ¾” med snavssamler. (RW 7800)
- Messingvinkel 32mm PE rør til 1” slangestuds (PR 1016)
- DN 50 PE fleksibelt rør til drikkevandsefterfyldning (WD 2000, WD 2021)
- Fleksibelt elkabel 3x1,5 mm2 (KV 3005), Kabel samling for 3-leder (KV 4000)
- Murgennemføring WD 110/2 med 1*50mm, 1*36mm, 3*10mm & 1*6mm (WD 2110)

Opbygning og funktion

Multimat-regnvandsanlægget er et komplet system:

- En dykpumpe tryksætter det opsamlede regnvand i regnvandstanken og distribuere det til brugspunkter under tryk.
- Drikkevands-efterfyldning, en magnetventil tilsluttet et frit luftgab (iht. DS/EN 1717 - tidligere DIN 1988/4) leder drikkevand til regnvandstanken efter behov.

Magnetventilen til drikkevands-efterfyldning styres af en svømmerafbryder monteret i regnvandstanken. Når svømmeafbryderen er monteret korrekt, vil der kun blive efterfyldt drikkevand i regnvandstanken, svarende til 4 cm øget vandstand. Multigo dykpumpen i regnvandstanken aktiveres og deaktiveres af trykstyreautomaten ZETA 02: Når der er forbrug (f.eks. toiletskylning), falder trykket i ledningsnettet. Når trykket falder til indkoblingstrykket (normalt 1,5 bar), aktivere ZETA 02 dykpumpen. Når ZETA 02 ikke længere registrere noget flow (< 5l/min) slukkes pumpen. ZETA 02 fungerer desuden som tørløbssikring for pumpen i tilfælde af mangel på vand. Der må ikke etableres aftapnings-steder mellem Multigo dykpumpen og trykstyreautomaten ZETA 02. Trykledningen mellem Multigo dykpumpen og trykstyreautomaten ZETA 02 skal være 1” / Ø32mm PE

Krav til montage

!

Installationen af MULTIMAT skal udføres af et autoriseret VVS firma, hvis der skal udføres samlinger på føler og/eller elkabel, skal dette udføres af en kvalificeret person, eksempelvis autoriseret elinstallatør. Dette er en forudsætning for producentens garantiforpligtelse. Vægbeslaget på MULTIMAT med det frie luftgab skal installeres mindst 15 cm over højeste opstuvningskote i et frostfrit rum med et gulvafløb. Det rør som skal føre aftappet drikkevand fra det frie luftgab og til regnvandstanken, skal etableres med jævnt fald (mindst 10‰). I regnvandstanken tilsluttes det tankens beroligende indløb. Derudover skal den lodrette afstand under tragten til frit luftgab være mindst 30 cm.

Det højeste forbrugssted kan maksimalt være 15 meter over vægbeslagets nederste kant! Kontakt sælger før bestilling/installation for forbrugssteder over 15 meter.

Når du installerer styring i huset og etablere forsyningsledningerne, skal du sørge for, at de ikke er tæt på varmekilder. Kontakt med varmekilder kan føre til utilsigtet stigning i tryk på trykstyreautomat eller i forsyningsledninger.
Rør og/eller slanger, skal gennemskylles /rengøres inden tilslutning!

Montage

Montér vægbeslaget vandret på væggen ved hjælp af fastgørelsesdelene. Tag monteringskrav i betragtning.

Installation af styring i huset

Tilslutninger er alle på undersiden af styringen.
Øverst til venstre: 1” URG, forbindelse til Dykpumpen med svømmende sugefilter i regnvandstank, via Ø32 mm PE rør.
Øverst midt: 1“ URG, forbindes til forsyningsledning / aftapnings-steder, f.eks. ved hjælp af WISY-artikel RW 7800.
Øverst til højre: Ø50mm studs, forbindes via fernco kobling med fleksibel rør der føres til beroligende indløb i regnvandstanken.
Nederst midt: ¾” URG tilslutning til drikkevand, f.eks. ved hjælp af WISY-artikel RW 7800.

Installation af Multigo dykpumpen

Montér beslag til flydekontakten på pumpen, 30(* cm over regnvandstankens bund (når pumpen er monteret på haveflise). Flydekontakten placeres modsat pumpens indsugnings-studs.
*) ved 3m³ PE tank kan beslaget flyttes ned til 18 cm over bunden.

!

Montér Multigo dykpumpen på en haveflise (20*20*5 cm er velegnet) Ved at bore 2-4 betondybel i flisen og skrue pumpefoden fast med rustfri skruer. (dybel, skrue og flise medfølger ikke).

Montér bæretov og svømmende sugefilter samt fleksibel trykslange på Multigo dykpumpen med svømmerafbryder.
Placer nu Multigo dyk-pumpen lodret på bunden af regnvandsopbevaringstanken.
Bemærk: Den nedsænkbare pumpe må aldrig sænkes eller løftes i el-kablet, bæretovet skal bruges til dette. Fastgør bæretovet i halsen af tanken på en stålkrog.

Montér 1“ slangestuds med indbygget kontraventil i pumpens trykafgang: 1“ URG (Multimat 205) / 1¼“ URG (Multimat 407) (Art.nr. ST 1010 / Art.nr. ST 1011).
Tilslut fleksibel slange mellem dykpumpe og PE rør
Før det elektriske forsyningskabel til pumpen og kablet til niveaukontakten, trykslangen (1“ – Ø32mm PE) og det fleksible rør (DN 50) til styringen gennem 110mm føringsrør, etableret mellem regnvandstanken og bygningen.

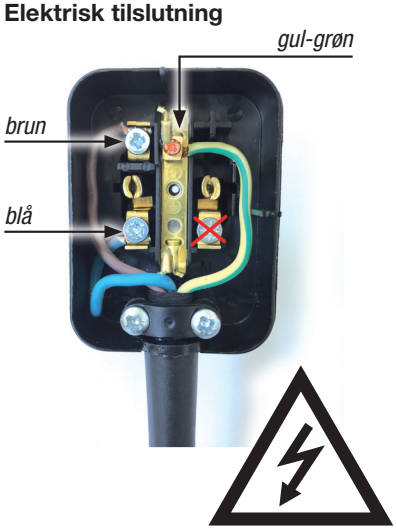
Fastgør det fleksible rør til Ø50mm studs på styringen i bygningen med en fernco kobling. Det fleksible rør føres til beroligende indløb inde i regnvandstanken. Forbind det fleksible rør i regnvandstanken til det beroligede indløb ved hjælp af et grenrør. (grenrør er præ-monteret i regnvandstank for Multimat).

Multimat 205: Montér den sort/orange trykslange på slangestudsen i top af Multigo dykpumpen og stram spændebånd. Montér messing vinkel (1” * 32mm PEM) i den anden ende af trykslangen. Spænd messingvinklen på Ø32 PE-røret. Ved styringen i bygningen, forbindes Ø32mm PE-røret med styringen. (Der medfølger ikke fittings til denne forbindelse). <u>Vær opmærksom på at der ikke må afgrenes før efter styringen.</u>
Vær opmærksom på at fittings og trykledning minimum skal være 1“.
Multimat 407: som ovenstående, blot med den ændring at fittings og trykledning minimum skal være 5/4”.

Når der anvendes et PE-rør til trykledningen i bygningen, skal den (lodrette) forbindelse til dykpumpen i regnvandstanken udføres med en fleksibel trykslange, så pumpen kan tages op ved vedligeholdelse.

Trykledningen skal skylles for urenheder, inden tilslutning til styring i bygningen.
Installér intet (vandmålere, filter, kontraventiler vandhaner eller andet) på trykledningen mellem dykpumpen og styring i bygningen. (gælder ikke kontraventil monteret i slangestuds på dykpumpe).

Elektrisk tilslutning



Pumpe- og flydekontaktkablerne skal fastgøres til trykslangen med strips. Overskydende kabel skal kvejles op i top af tank, så pumpen kan fjernes fra tanken ved hjælp af et bæretov. De elektriske kabler må ikke begrænse bevægelsen af flydekontakt og det svømmende sugefilter.

Pumpekablet er udstyret med et Schuko-stik. Kablet på flydekontakt skal tilsluttes adapterstik i overensstemmelse med de givne instruktioner og sikkerhedsinstruktioner.

Den elektriske nettilslutning (vekselstrøm, enfaset, 230 V, 50 Hz) på MULTIMAT (pumpe + flydekontakt) skal være beskyttet med en fejlstrømsafbryder (0,03 A) og sikring med max 16 A.
Vær opmærksom på at stikkontakt (dobbelt) skal være Schuko-kompatibelt, ellers skal Schuko adaptere anvendes, for at sikre jordforbindelse på pumper og niveauvippe.

Hvis gummikabel på pumpe og/eller flydekontakt skal forlænges, så benyt krympeflex med lim, eller stik (se under tilbehør).

Idriftssættelse

Sæt adapterstikket i stikkontakt (type Schuko, eller via adapter). Sæt Schukostikprop fra magnetventilen i adapterstikket. Nu ledes der drikkevand gennem magnetventilen (med frit luftgab) og frem til regnvandstanken, via det beroligende indløb, indtil minimumsvandstanden i tanken er nået. Derefter bliver magnetventilen strømløs og der lukkes for drikkevandet.
Bemærk at dykpumpe ikke afbrydes ved lav vandstand.

Kontrollér, at efterfyldning af drikkevand, gennem frit luftgab og gravitationsledning til regnvandstank, fungere uden at tragten flyder over.

Når efterfyldning af drikkevand i regnvandstank er udført, så skal vandstand i regnvandstank kontrolleres og justeres om nødvendigt.

OBS: Pumpen må aldrig igangsættes uden vand! Sørg for at vandstanden dækker 2/3 af højden på pumpen. Flydekontakten på pumpen skal pege op (=OFF, ingen efterfyldning).

Trykledningen skal gennemskylles/renses inden tilslutning. Snavs og partikler kan skade dykpumpe og trykstyreautomat.
Trykledningen skal fyldes med vand inden tilslutning af trykstyreautomat (Zeta 02).

1. Forbind trykledningen (Multigo) til Zeta 02 til studs mærket ”Regnvand ind”.
2. Kontrollér at alle slange/rør- og elektriske forbindelser er korrekt monteret.
3. Aktivér forbrug
4. Isæt Schukostikprop til dykpumpen i Schukostikdåsen på trykstyreautomaten (Zeta 02).
5. Sæt stikket (til hele enheden) i den anden stikkontakt (type Schuko, eller via adapter) – nu starter pumpen.
6. Når ledningsnettet er udluftet deaktiveres forbruget. Når Multimaten stopper, vil den være klar til drift. Vær opmærksom på at trykket skal forblive på ca. 4,7 bar (Multimat 205) eller 4,9 bar (Multimat 407) efter den er stoppet.
7. Kontrollér alle rør & slangetilslutninger for utætheder og korrekt samling.
8. Hvis nødvendigt ændres i programmering på Zeta 02 – Se side 11 og frem.

Service og vedligehold

Halvårlig kontrol

- Kontrollér Multimat og tilhørende rørsystem for utætheder.
- Kontrollér manometerets visning af tryk
- Kontrollér trykstyreautomatens indkoblingstryk og standby tryk
- Kontrollér efterfyldnings-funktionen, at efterfyldning af drikkevand, gennem frit luftgab og gravitationsledning til regnvandstank, fungere uden at tragten flyder over.

Årlig kontrol

- Kontrollér, og om nødvendigt rens, snavssamler på drikkevandsledning. Få evt. assistance af en specialist.
- Svømmende sugefilter på dykpumpen rengøres: spules og eventuelt børstes med lang plast børste. Dette udføres fra terræn uden at løfte pumpen op. Få evt. assistance af en specialist.

Ti år efter idriftssættelse er det tid til at udskifte magnetventil (for efterfyldning) og membran i trykstyrerautomat (Zeta 02). (udføres af specialist)

Reparationer

Reparationsarbejde må kun udføres af producenten, importøren, eller tekniker anvist af ovenstående.
Reparationer, der udføres af dig selv, ændringer af komponenterne eller fabriksinstallationen af MULTIMAT-komponenterne fører til bortfald af garantien.

Materialer

Dykpumpe Multigo 205, 407
- Rustfrit stål 1.4301 (ydre hus)
- Rustfrit stål 1.4057 (aksel)
- PPE + PS, glasfiberforstærket (løberhjul)
- Rustfrit stål 1.4301 (motordæksel)
- Messing (lejehus)

Niveaukontaktr
- Polypropylen (hus)
- Polyamid, PG 11 (omløber møtrik)
- Neopren-kabel

Svømmende sugefilter
- Rustfrit stål 1.4301 (sugekurv)
- Polyurethan (sugeslange)
- Polyethylen (svømmebold)

Trykstyreautomat
- Polyamid, polypropylen (hus)

Vægbeslag
- Rustfrit stål 1.4301

Frit luftgab
- Rustfrit stål (indløbstragt)
- Messing (magnetventil)

Skrueforbindelser, pumpetilslutninger, afstandsventil
- Messing, rustfrit stål

Forbindelsesslange
- Naturgummi forstærket med rustfrit stål

Tips til fejlfinding

Fejltype	Årsag	Afhjælpning
MULTIMAT Levere ikke vand til forbrug	a) Regnvandstank er tom, kuglehane til drikkevands efterfyldning er lukket, ZETA 02 er stoppet på tørløb. b) Det svømmende sugefilter har suget luft som nu er i pumpen c) ZETA 02 aktivere ikke pumpen d) Pumpen er blokeret e) Der er ikke spænding på MULTIMAT	a) Åbn kuglehane til drikkevands efterfyldning, Udluft hele systemet og genstart pumpen på RESET knap på ZETA 02 b) Kontrollér, og korrigér om nødvendigt, placering af svømmende sugefilter. Udluft systemet. c) Tryk på RESET-knappen! Om nødvendigt rekvirér service på pumpen. d) Rekvirér service på pumpen. e) Kontrollér elektrisk tilslutning, om nødvendigt rekvirér service på pumpen.
ZETA 02 starter og stopper pumpen kontinuerligt.	Lækage i husets rørføring, eller toilet løber	Kontrollér for lækager og om toilettet løber. Hvis der er installeret kuglehane på MULTIMAT udgangen (vand til forbrug) kan denne lukkes hvorved fejlen gerne skal forsvinde.
Pumper stopper ikke	a) Der er et forbrug på > 0,7 l/min. b) Elektronik i ZETA 02 er defekt	a) Kontroller for lækage i husets rørføring, eller toilet løber b) Udskift elektronik i ZETA 02. Om nødvendigt rekvirer service.
Pumpe levere ikke forventet tryk	a) Det svømmende sugefilter er snavset b) Der komme luft i pumpen via det svømmende sugefilter c) Pumpen er defekt	a) Rengør ydersiden af filtret med en vandstråle og evt. plast børste. b) Kontrollér placeringen af det svømmende sugefilter i regnvandstanken, korrigér om nødvendigt c) Rekvirér service
HPFi relæ er udløst	a) Vand eller fugt i elektriske dele b) ZETA 02 er defekt c) Pumpe eller pumpekabel er defekt d) Flydekontakt eller kabel til flydekontakt er defekt	a) Frakobl alle dele af MULTIMAT og tilslut dem en efter en, indtil fejlen igen opstår, Rekvirér service. b) Kontrollér ZETA 02, Rekvirér service. c) Rekvirér service. d) Rekvirér service.
Konstant påfyldning af drikkevand i regnvandstanken uanset fyldningsniveau	a) Flydekontakt er blokeret. b) Magnetventil på efterfyldning lukker ikke.	Træk elstikket til magnetventil ud af Schukodobbeltstikket. Luk for kugleventil på drikkevandstilslutningen og a) Kontrollér flydekontakt og fjern eventuel blokering (Rekvirér service) b) Kontrollér funktion, udskift om nødvendigt Rekvirér service.
Efterfyldning af drikkevand fungerer ikke	a) Kuglehane på drikkevandstilslutning er lukket b) Magnetventil åbner ikke c) Flydekontakten giver ikke signal til magnetventilen.	a) Åbn kugleventil b) Kontrollér magnetventilen og forbindelseskablet samt flydekontakten. Udskift om nødvendigt (Rekvirér service) c) Kontrollér flydekontakten, udskift om nødvendigt (Rekvirér service)

Teknikske data

Multimat	
Strømforbrug Multimat (med Multigo) 205: Indgangseffekt / nominel effekt Multimat (med Multigo) 407: Indgangseffekt / nominel effekt Magnetventil Standby (W)	 1000 W / 600 W 1330 W / 900 W 8 W < 0,2
Netforbindelse 1-faset vekselstrøm	230 V. 50 Hz
Maxmimal strømstyrke	10 A
Beskyttelse Multigo Trykstyreautomat ZETA 02 Flydekontakt	 IP 68 IP 44 IP 68
Vandtilslutning Dykpumpe Multigo 205 Dykpumpe Multigo 407 Trykstyreautomat ZETA 02 Frit luftgab Multimat 205 Frit luftgab Multimat 407 (URG=udvendig rør gevind, IRG=indvendig rør gevind)	 1“ slangestuds (trykside) 1“ slangestuds (sugeside) 5/4“ slangestuds (trykside) 5/4“ IRG (sugeside) 2 x 1“ AG ½“ IG ¾“ IG
Lydtryksniveau dB (A) i bygningen, ved regnvandsdrift.	Praktisk 0 dB
Multigo 205 Trykhøjde H_{max} Flow Q_{max}	 48 m (480 kPa) 75 l/min
Multigo 407 Trykhøjde H_{max} Flow Q_{max}	 49 m (490 kPa) 125 l/min
Multigo 205, 407 Max installationsdybde Max vandtemperatur Max antal starter i timen. Væsker	 20 m 40° C 20 Filtreret regnvand Drikkevand (klart vand uden snavs / sand)
Efterfyldnings flow (@ 3 bar på drikkevandsledning) Multimat 205, ½ “ efterfyldning Multimat 407, ¾ “ efterfyldning	 bis ca. 44 l/min. bis ca. 108 l/min.
Elektrisk tilslutningskabel Multigo 205, 407 Flydekontakt ZETA 02 (net kabel) Magnetventil	 20 m, med Schuko stik (3x1mm^2) 20 m, åben Kabelende (3x1mm^2) 1,5 m, med Schuko (3x1mm^2) 1,5 m, med Schuko (3x1mm^2)

UDDRAG FRA INSTRUKTIONERNE FOR INSTALLATION OG BETJENING

GYLDIGT FRA NUMMER ZT 17 1760

Leveringsomfang

WISY-pumpestyringen ZETA 02 er udstyret med:

- Indbygget Schukostikdåse
- 1,5 m net kabel med Schukstik
- Indgang: 1” URG (nederst)
- Udgang URG: 1” (side)
- Manometer til visning af afgangstryk, montering mulig på begge sider af ZETA
- Kontakt til manuel tænding og programmering (RESET)
- Lysindikator, klar til drift (POWER)
- Lysindikator, fejl (FALIURE)
- Lysindikator, pumpe køre (ON)

Hvad er hvad?

1 1“ URG udgang til forbrug

2 1“ URG indgang fra pumpe

3 Manometer

4 Kontrolpanel med kontakt (Reset), LED‘er
- Power (driftsklar)
- Failure (Fejl)
- On (Pumpe køre)

5 Schukostikdåse for tilslutning af pumpe

6 Hus, midterste del

7 Hus, overdel

8 Netkabel, med Schukostik

Funktionsbeskrivelse

ZETA 02 er i standby tilstand (driftsklar), forbrug får trykket til at falde, når trykket kommer under indkoblingstrykket (normalt 1,5 bar) så startes den tilsluttede pumpe (pumpe køre). ZETA 02 lader den tilsluttede pumpe køre så længe der registreres et flow gennem ZETA 02. Herefter afbrydes pumpen (driftsklar).

Hvis pumpen ikke forsynes med tilstrækkeligt vand under drift, registrere ZETA 02 det, og afbryder pumpen (tørløbssikring – fejl).

Programmering

RESET knappen på ZETA 02 kontrolpanelet indeholder 2 funktioner, pumpestart og programmering.

Pumpestart: Hvis der trykkes kort på reset-knappen, starter pumpen.

Skift til programmeringstilstand: Hvis reset-knappen holdes nede, lyser alle tre lysdioder op efter 6 sekunder. Efter i alt 10 sekunder er Zeta 02 i programmeringstilstand 1 (grøn LED blinker hurtigt). For at gå ind i programmeringstilstand 2 skal reset-knappen trykkes i i alt 20 sekunder (grøn LED blinker langsomt).

Programmeringsmode 1, Efterløbstid: Hvis der trykkes på RESET i ti sekunder, blinker den grønne LED, Zeta 02 er nu i programmeringsmode 1, valg af efterløbstid.

Programmeringsmode 2, beskyttelsesparametre: Hvis der trykkes på RESET i 20 sekunder, er Zeta 02 i programmeringstilstand 2, valg af beskyttelsesparametre pumpestop efter antal starter og efter kontinuerlig drift.

Programmering af efterløbstid.
Mode 1 LED Power (grøn) blinker hurtigt

Tryk på RESET-knappen i 10 sekunder, indtil LED Power (grøn) blinker. Slip knappen. Du kan nu vælge pumpens efterløbstid ved kort at trykke på RESET knappen

Hurtig blink Konstant lys Ingen lys	**5 sekunders efterløbstid** (fabriksindstilling)
Hurtig blink Ingen lys leuchtet	**3 sekunders efterløbstid** (fabriksindstilling)
Hurtig blink Konstant lys Konstant lys	**1 sekunds efterløbstid** (fabriksindstilling)

Indstillingen gemmes når der trykkes på RESET i 10 sekunder, indtil LED Power (grøn) holder op med at blinke, og lyser konstant.

Pumpestop ved mange starter (>25 pr. time) / Pumpestop ved uafbrudt drift (>10 minutter) Mode 2 – LED (grøn) blinker langsomt.

Tryk på RESET-knappen i 20 sekunder, indtil LED Power (grøn) blinker. Slip knappen. Du kan nu vælge pumpens beskyttelsesparametre ved kort at trykke på RESET knappen.
(tillad / stop ved mere end 25 starter i timen)
(tillad / stop.

D off - ingen tidsbegrænset pumpestop – pumpen køre så længe der er vand

D on - Pumpen stoppes efter 10 minutters konturligt drift

T off - Ingen begrænsning på antal starter.

T on - Pumpen stoppes ved > 25 starter på 1 time

Langsomt blink Ingen lys Ingen lys	**D off**	**T off**
Langsomt blink Konstant lys Ingen lys	**D off** (fabriksindstilling)	**T on** (fabriksindstilling)
Langsomt blink Ingen lys Konstant lys	**D on**	**T off**
Langsomt blink Konstant lys Konstant lys	**D on**	**T on**

Indstillingen gemmes når der trykkes på RESET i 10 sekunder, indtil LED Power (grøn) holder op med at blinke, og lyser konstant.

Styring

Hvis parameter D eller T forsager pumpestop, så lyser fejl LED (rød).
Hvis pumpen stopper grundet mangel på vand (tørkørsel) så lyser power LED (grøn) samt fejl LED (rød).

Membranhydroforbeholder

Ved et lavt flow < 2 l/min, vil pumpen stoppe og starte ofte. Dette vil medføre kraftigt forøget el-forbrug, samt stort slid og risiko for beskadigelse af pumpe.

Hvis sådanne driftsbetingelser ikke kan undgås, skal der installeres en membranhydroforbeholder i en passende størrelse, beregnet til regnvand.

Tip til fejlfinding

Bemærk også bemærkningen om funktionsfejl under programmering!

Fejltype	Årsag	Afhjælpning
Pumpen køre konstant	a) Vandforbrug på mere end 1,5 l / min på installationen.	a) Test de tilsluttede installationer: WC, vaskemaskine. (luk kuglehane mellem styring og hus-installation – observer at pumpen stopper kort efter)
	b) Knappen (RESET) er blokeret	b) Tryk på kontakten flere gange. Hvis den forbliver blokeret, skal du rekvirere service.
	c) Elektroniken er defekt	c) udskift elektronik (rekvirer service).
Pumpen starter ikke	a) Hvis pumpen stopper grundet mangel på vand (tørkørsel) så lyser power LED (grøn) samt fejl LED (rød).	a) Fjern årsagen til manglen på vand, udluft pumpen inden genstart (hvis nødvendigt, rekvirer service).
	b) Pumpen er blokeret. Fejl LED (rød) er tændt, sikkerhedssystemet er aktiveret. Efter at have trykket på knappen (RESET) lyser on LED (gul), men pumpen starter ikke.	b) Rekvirer service
	c) Elektronik defekt	c) Udskift elektronik – rekvirer service.
	d) Mangler strøm	d) Kontroller der er strøm på stikkontakten. Power LED (grøn) skal lyse.
	e) Utilstrækkeligt pumpetryk. Fejl LED (rød) er tændt, sikkerhedssystemet er aktiveret.	e) Kontroller om pumpen levere det fornødne tryk, som er 0,8 bar over indkoblingstrykket. (1,5 bar undtagen på ZETA 02/V)
	f) Luft i pumpens sugeledning. Manometer viser markant lavere, eller stærkt svingende tryk. Fejl LED (rød) er tændt, sikkerhedssystemet er aktiveret og pumpen er stoppet.	f) Kontroller det svømmende sugefilter – det må ikke kunne suge luft ind.
Pumpen starter og stopper kontinuerligt.	a) Lækage på installationen.	a) Kontroller installationen efter ZETA 02. Eksempelvis toilet der løber. Prøv at lukke for installationen på kuglehanen, og observer om ikke fejlen forsvinder. Om nødvendigt rekvirer service.

Miljøoplysninger

Bortskaffelse/genbrug af transportemballagen

Emballagen til Multimat regnvandsenheden er genanvendelig og kan genbruges.

Bortskaffelse/genbrug af det gamle apparat

Gamle elektriske og elektroniske apparater indeholder ofte stadig værdifulde materialer, som kan genbruges. Men de indeholder også skadelige stoffer, som var nødvendige for apparatets funktion og sikkerhed.

I restaffald eller hvis de håndteres forkert, kan disse stoffer være skadelige for menneskers sundhed og miljøet. Smid derfor aldrig dit gamle apparat ud i restaffaldet!
Brug de kommunale indsamlingscentre, der er oprettet i dit område, til at returnere og genbruge defekte elektriske eller elektroniske enheder!

Declaration of Conformity

We hereby declare that the machinery specified below conforms to all requirements of the EU Machinery Regulation (EU) 2023/1230.

Product name

Multimat rainwater units, type 205, type 407
Optima 4, Optima 5, Optima Plus rainwater units
Maxima rainwater units, type 205, type 407
Sigma 3, Sigma 4 rainwater units
Break tank Sigura 9 and Sigura 350

Applicable EU Directives

EU Machinery Regulation (EU) 2023/1230

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.

Angewandte harmonisierte Normen

EN ISO 13849-1:2008 Safety of machinery –Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)

EN 809:1998+A1:2009 Pumps and pump units for liquids. Common safety requirements.

EN ISO 12100:2010 Safety of machinery: General principles for design – Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)

EN 60204-1:2006 Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements

EN 60529 (VDE 0470-1) Degrees of protection provided by enclosures

Other applied national standards and specifications

DIN 1989 Rainwater harvesting systems, Parts 1+4
DIN EN 1717 and DIN 1988-100 Protection against pollution of potable water installations

Manufacturer

WISY AG
Oberdorfstraße 26
D-63699 Kefenrod

Authorised person with responsibility for technical documentation

WISY AG
Oberdorfstraße 26
D-63699 Kefenrod

Kefenrod, July 2026

Paul Ahlers
CEO
der WISY AG

Jan Maurer
WISY AG

made in Germany

WISY Rainwater Harvesting

AHA1150 E V03 08.10.2026 / Technical changes reserved

Garanti

Garantiens varighed og ikrafttræden

Garanti og reklamationsret følger de til enhver tid gældende regler i dansk købelov. Fra Nyrup starter garanti/ reklamationsperioden ved varens levering. Ved erstatninger og ombytninger af garantimæssige årsager forlænges den oprindelige garantiperiode ikke.

Forudsætninger for garantien

WISY og nyrup plast a/s påtager sig garantiforpligtelsen for regnvandsanlægget (Multimat), når følgende forudsætninger beviseligt er opfyldt:

1. Apparatet er indkøbt hos Mrain.dk a/s eller en af dennes samarbejdspartnere.
2. Opstart/installation af apparatet er udført af en autoriseret fagmand. Garantikrav kan kun hævdes, hvis vi modtager en meddelelse om mangler skriftligt inden for 14 dage efter opdagelsen af manglen.

Garantiens indhold og omfang

Funktionsmangler, der optræder inden for garantien, udbedrer Mrain.dk a/s uden beregning – enten ved istandsættelse eller udskiftning af de berørte dele. Skadeserstatningskrav, som ligger herudover, er udelukket, medmindre et sådant ansvar er fastlagt ved lov.

Indskrænkning af garantien

Garantien dækker ikke fejl eller mangler, som kan føres tilbage til:

- Ukorrekt opstilling eller installation, f.eks. manglende overholdelse af gældende forskrifter eller installationsvejledningen.
- Ukorrekt betjening eller belastning.
- Ydre påvirkninger, f.eks. transportskader, beskadigelser ved stød eller slag, skader som følge af vejrlig eller andre naturfænomener.
- Reparationer eller ændringer, som er udført af ikkeautoriseret tredjepart.

Enhed nr.

Enhedens serienummer er angivet på emballage og på chassis.

VA - Godkendelse nr.: VA 1.93/21039

Importør:

Kannikevej 1
4296 Nyrup
Tlf.: 72727251
E-mail: info@mrain.dk

WISY AG
D-63699 Kefenrod, Oberdorfstraße 26
Telefon +49 (0) 60 54-91 21-0
Fax +49 (0) 60 54-91 21-29
Internet: www.wisy.de
E-Mail: info@wisy.de

AHA047+065-DNK-V05 19.10.2026 / Der tages forbehold for tekniske ændringer
Dansk oversættelse HN / Mrain